

616374-2026 - Kilpailu

Saksa – Kuljetusvälineet ja kuljetuksessa käytettävät aputuotteet – Neugestaltung ÖPNV Modellstadt Görlitz – Gestaltung klimapositiver Betriebshof; Beschaffung eines mobilen Dacharbeitsstands (Straßenbahn)

OJ S 173/2026 08/09/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä Tavarahankinnat

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH

Sähköposti: Tom.Schwarz@GoerlitzTakt.de

Ostajan oikeudellinen muoto: Hankintaviranomaisen subventoiman sopimuksen tekevä organisaatio

Pääasiallinen toimiala: Talous- ja elinkeinoelämään liittyvät asiat

Hankintayksikön toimiala: Kaupunkirautatie-, raitiotie-, johdinauto- tai linja-autopalvelut

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Neugestaltung ÖPNV Modellstadt Görlitz – Gestaltung klimapositiver Betriebshof; Beschaffung eines mobilen Dacharbeitsstands (Straßenbahn)

Kuvaus: Neugestaltung ÖPNV Modellstadt Görlitz – Gestaltung klimapositiver Betriebshof; Beschaffung eines mobilen Dacharbeitsstands (Straßenbahn)

Menettelyn tunniste: 01a05791-086a-46eb-9b56-2ff348139329

Sisäinen tunniste: GVB03_Los 3

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 34000000 Kuljetusvälineet ja kuljetuksessa käytettävät aputuotteet

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Zittauer Str. 71/73

Postitoimipaikka: Görlitz

Postinumero: 02826

Maaryhmittely (NUTS): Görlitz (DED2D)

Maa: Saksa

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: 1.) Sämtliche VERGABEUNTERLAGEN werden ausschließlich und kostenfrei auf der Vergabeplattform <https://www.evergabe.de> zum Download bereitgestellt. Ggf. erforderliche Nachsendungen, Änderungen von Vergabeunterlagen und sonstige Informationen werden ebenfalls in diesem Portal in elektronischer Form zur Verfügung gestellt. Als registrierter Teilnehmer erhalten Sie von <https://www.evergabe.de> eine E-Mail-Benachrichtigung. Sofern die Vergabeunterlagen ohne Registrierung heruntergeladen wurden, kann diese Benachrichtigung nicht erfolgen und der Wirtschaftsteilnehmer muss sich selbstständig bei

<https://www.evergabe.de> über Änderungen/ Ergänzungen der Vergabeunterlagen innerhalb der Abgabefrist informieren. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabepattform in Textform eingereicht werden.; 2.) RÜCKFRAGEN an die Vergabestelle sind bis 00.00.2026 über die Nachrichtenfunktion der Plattform (<https://www.evergabe.de>) zu stellen und werden hierüber von der Vergabestelle entsprechend beantwortet.; 3.) Es sind die vom Auftraggeber bereitgestellten Vergabeunterlagen zu verwenden und um weitere geforderten Unterlagen zu ergänzen. Zur Abgabe des ANGEBOTes sind die geforderten Unterlagen (ausgefülltes Formblatt Eigenerklärung und Anlagen; schriftliche Darstellung zu den Zuschlagskriterien; Honorarformblatt; Vertragsmuster inkl. Anlagen) vom Bieter auf die Plattform hochzuladen und hierüber einzureichen. Eine fortgeschrittene oder qualifizierte Signatur sind für die Abgabe des Angebotes nicht erforderlich. Nicht fristgerecht eingereichte bzw. schriftliche (in Papierform eingereichte) oder formlose Angebote werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt. Nachweisen, die nicht auf Deutsch verfasst sind, ist zusätzlich eine Übersetzung ins Deutsche beizulegen.; 4.) Der AG behält sich nach § 56 (2) bis (4) VgV vor, fehlende Nachweise und Erklärungen nachzufordern. Angebote, die nicht alle geforderten Angaben, Nachweise und Referenzen enthalten, werden ausgeschlossen, sofern diese auf Anforderung nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden.; 5.) BEWERBUNGSGEMEINSCHAFTEN / UNTERAUFTRAGNEHMER / EIGNUNGSLEIHE: Die erforderliche Zusammenstellung des Formblatt Eigenerklärung bei Bewerbungsgemeinschaften (BG) oder Einsatz von Unterauftragnehmern (UAN) / Eignungsleihe ist im Formblatt Eigenerklärung beschrieben. Die im Formblatt Eigenerklärung benannten Eignungskriterien sind durch jedes sich beteiligende Unternehmen zu erfüllen. Die BG muss einen bevollmächtigten Vertreter benennen, im Auftragsfall muss innerhalb der jeweiligen Fachloses eine gesamtschuldnerische Haftung gewährleistet werden. Hierzu ist die Erklärung der Bewerbungsgemeinschaft (siehe Formblatt) abzugeben.; 6.) Bei Bewerbungsgemeinschaft (BG) lädt das vertretungsberechtigte Mitglied der BG die als Angebot geforderten Unterlagen für alle Mitglieder auf die Vergabepattform hoch. Die gestellten Anforderungen an die berufliche Befähigung, Fachkunde und Leistungsfähigkeit gelten als erfüllt, wenn die betreffenden Nachweise von einem oder mehreren Mitgliedsunternehmen erbracht werden und in ihrer Summe die gestellten Anforderungen erfüllen. Ausgenommen davon sind der zuführende Negativnachweis bezüglich der Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB, der Nachweis zur Berufshaftpflichtversicherung sowie die Eigenerklärung Art. 5k VO (EU) Nr. 833/2014 (RUS-Sanktionen). Diese Anforderungen sind von jedem Mitgliedsunternehmen einzeln zu erfüllen.; 7.) MEHRFACHBEWERBUNG: Die Mehrfachbewerbung ist wegen der damit verbundenen drohenden Gefahr der Verletzung des Geheimwettbewerbs unzulässig und führt grundsätzlich zum Ausschluss. Eine Mehrfachbewerbung ist auch dann gegeben, wenn Teilnahmeanträge oder Angebote unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros oder Mehrfachbeteiligung von Mitgliedern einer Bewerbungsgemeinschaft (BG) und von Nachauftragnehmern erfolgen. Von einem Ausschluss kann nur abgesehen werden, wenn der Bewerber/die Bewerbungsgemeinschaft bzw. der Bieter/die Bietergemeinschaft nachweist, dass trotz der Mehrfachbewerbung eine Verletzung des Geheimwettbewerbs ausgeschlossen ist.; 8.) Nicht erwünscht sind allgemeine Werbebroschüren u. weitere Unterlagen zur Vorstellung des Bewerbers/ Bieters sowie zusätzliche Angaben, die über die geforderten hinausgehen. Diese werden im Verfahren nicht berücksichtigt; 9.) Enthalten die Bekanntmachung od. die Vergabeunterlagen Unklarheiten, Widersprüche oder verstoßen diese nach Auffassung des Bewerbers/Bieters gegen geltendes Recht, so hat der Bewerber/Bieter den AG unverzüglich in Textform darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bewerber/Bieter mit diesen Einwendungen präkludiert.

Oikeusperusta:

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus, Hankinta-asiakirja

Korruptio:

Petos:

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen:

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset:

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus:

Varat selvitysmiehen hallinnassa:

Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat:

Ennenaikainen irtisanominen, vahingonkorvaukset tai muut vastaavat seuraamukset:

Ammatin harjoittamiseen liittyvä vakava virhe:

Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen:

Sosiaalilainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen:

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen:

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen:

Russland-Sanktionen: Eigenerklärung, dass keine Gründe für eine Sanktionierung bestehen, siehe Formblatt

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Neugestaltung ÖPNV Modellstadt Görlitz – Gestaltung klimapositiver Betriebshof; Beschaffung eines mobilen Dacharbeitsstands (Straßenbahn)

Kuvaus: Die Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH (GVB) beabsichtigt, ihren vorhandenen Betriebshof in einen klimapositiven Betriebshof umzubauen. Im Zuge dessen soll ein mobiler Dacharbeitsstand für die Revision von Straßenbahnen beschafft werden.

Sisäinen tunniste: LOT-0001

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 34000000 Kuljetusvälineet ja kuljetuksessa käytettävät aputuotteet

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Zittauer Str. 71/73

Postitoimipaikka: Görlitz

Postinumero: 02826

Maaryhmittely (NUTS): Görlitz (DED2D)

Maa: Saksa

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 4 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Alihankinnan osuus

Valintaperusteen kuvaus: Angabe gem. § 34 SektVO, s. Formblatt 235 und 236

Kriteeri: Ammatillinen riskivakuutus

Valintaperusteen kuvaus: Eigenerklärung über das Bestehen einer

BERUFSHAFTPFLICHTVERSICHERUNG (Ausschlusskriterium): Erst NACH dem

erfolgreichen Verfahren ist vor Vertragsschluss der konkrete Nachweis der

Haftpflichtversicherung durch den Bieter der AG vorzulegen. Dafür werden folgende

Deckungssummen gefordert: Haftpflicht Deckungssumme Personenschäden: 1,5 Mio. EUR

und Haftpflicht Deckungssumme sonstige Schäden: 1,0 Mio. EUR, Maximierung: 2-fach. Der

Nachweis ist dann auch von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft in voller

Höhe zu erbringen. Falls ein Nachunternehmer eingesetzt wird, der zur Erfüllung der

Mindestanforderungen oder Eignungsleihe dient, ist auch insoweit dieser Nachweis für den

Nachunternehmer in voller Höhe zu erbringen. Für sonstige Nachunternehmer muss kein

Nachweis erbracht werden. Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen (also ohne

Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden) ist eine Erklärung des

Versicherungsunternehmens (nicht des Maklers) erforderlich, dass beide Schadenskategorien

im Auftragsfall nebeneinander mit den geforderten Deckungssummen und Maximierung

abgesichert sind. Der Nachweis des Versicherers darf bei Vorlage nicht älter als 12 Monate

sein.,

Kriteeri: Rekisteröinti kaupparekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Angabe Nr. der Eintragung, s. Formblatt Eigenerklärung

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Angabe Nr. der Eintragung, s. Formblatt Eigenerklärung

Kriteeri: Viitteet määriteltäviin toimituksiin

Valintaperusteen kuvaus: Der Bieter erklärt mit den Angebot in den letzten fünf Jahren

vergleichbare Leistungen ausgeführt zu haben. Er reicht dazu 3 Referenzen über die

Lieferung und Montage Dacharbeitsstand, Mindestanforderungen (bei Nichterfüllung der

Mindestforderungen Ausschluss aus dem Verfahren) ein.

Kriteeri: Asiaankuuluvat koulutus- ja ammatilliset pätevyudet

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis über die Qualifikation der verantwortlichen Person vor Ort

durch Studien- / Ausbildungsnachweise, mind. Niveau 6 des DQR;

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Sallittu

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a05791-086a-46eb-9b56-2ff348139329/zustellweg-auswaehlen>

Kuvaus: Einreichung auf der Vergabeplattform; Nicht fristgerecht eingereichte bzw. schriftliche (in Papierform eingereichte) oder formlose Teilnahmeanträgen werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt.

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 08/10/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 60 Päivät

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiseksi asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan hankinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Der AG behält sich nach § 51 SektVO vor, fehlende Nachweise und Erklärungen nachzufordern. Angebote, die nicht alle geforderten Angaben, Nachweise und Referenzen enthalten, werden ausgeschlossen, sofern diese auf Anforderung nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Erfüllung Eignung und wirtschaftliches Angebot

Salassapitosopimus (NDA) vaaditaan: ei

Sähköinen laskutus: Ei sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Hankintasopimuksen saaneelta tarjoajien ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto: § 43 Abs.

2 + 3 VgV: Die Bewerber- und Bietergemeinschaft muss einen bevollmächtigten Vertreter benennen. Für die Erklärung ist das vorgegebene Formblatt 234 zu verwenden. Der Nachweis muss mit Abgabe des Angebots erfolgen. Abgabe einer Erklärung, dass die Mitglieder der BG gesamtschuldnerisch haften, auch über die Auflösung der BG hinaus.

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: -

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 (3) GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb eines Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio: Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH

Muutoksenhakumenettelyjen määraajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH

Rekisterinumero: DE309068331

Postiosoite: Zittauer Str.71/73

Postitoimipaikka: Görlitz

Postinumero: 02826

Maaryhmittely (NUTS): Görlitz (DED2D)

Maa: Saksa

Sähköposti: Tom.Schwarz@GoerlitzTakt.de

Puhelin: +49 3581 339520

Internetosoite: <https://www.goerlitztakt.de>

Hankkijaprofiili: <https://www.goerlitztakt.de>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Rekisterinumero: DE287064009

Postiosoite: Braustraße 2

Postitoimipaikka: Leipzig

Postinumero: 04107

Maaryhmittely (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Maa: Saksa

Sähköposti: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Puhelin: +493419773800

Internetosoite: <https://www.ldl.sachsen.de>

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

Muutoksenhakumenettelyjen määraajoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Puhelin: +49228996100

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunnisteversio: 01a05791-5930-442b-b53b-593024170edf - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyypit: 17

Ilmoituksen lähetyspäivä: 07/09/2026 13:50:56 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 616374-2026

EUVL S -lehden numero: 173/2026

Julkaisupäivä: 08/09/2026